



## Notiziario Comunità evangelica luterana Bolzano Ottobre 2024

**“Io sono la vite, voi i tralci. Chi rimane in me, e io in lui, porta molto frutto, perché senza di me non potete far nulla”.**  
**Giovanni 15:5**



Foto: F. Leonhäuser

Care lettrici e cari lettori,

Passeggiando per il quartiere Gries di Bolzano, si riesce ogni tanto a dare un'occhiata oltre un vecchio muro di pietra. E allora saltano all'occhio: le viti e il blu dell'uva. I frutti pesanti brillano al sole autunnale. Si sente il profumo di dolcezza e fermentazione. I tralci della vite si piegano per il peso della uve. Essi pendono piene, vicine l'una accanto all'altra. Foglie colorate delle viti danzano nel vento. Vite e tralcio formano un'unità. Un corpo tra cielo e terra, profondamente radicato nella terra e teso tra cielo e luce. Gesù usa questa immagine per descrivere il rapporto tra lui, le sue discepole e i suoi discepoli. Un'immagine che è rimasta inalterata fino ad oggi.

Per me l'immagine della vite e del tralcio è una potente immagine di fiducia. Ho un legame con la terra, la vite e le altre tralci. Deve essere così anche per la comunità.

“Rimanete uniti” è ciò che le parola di Gesù ci incoraggia a fare. Nonostante le differenze, le fatiche, le simpatie e le antipatie. Rimanere uniti. Rimanere fedeli a se stessi. Rimanere con Dio. Tutto questo fa un insieme. Il sostegno, la radice, ci è dato.

La vite porta i tralci e non viceversa. Così ci lasciamo portare da Dio, dalla sua parola, dalla sua forza. Rimanere insieme, rimanere con Dio, rimanere nell'amore porta frutto e vita in abbondanza. Questo è ciò che Gesù ci ha promesso.

I tralci e i frutti ricevono l'influsso della vite. Crescono, diventano maturi e pieni. Chi passa di lì sente la dolce fragranza della vita, si rallegra, si rafforza e avverte un segno della benevolenza e della vicinanza di Dio.

Che Dio ci benedica in questa comunità affinché cresciamo, maturiamo e portiamo frutto.

Cordiali saluti

Sua/Vostra pastora Frauke Leonhäuser

## Arrivati e partiti



foto: U. Ritsch

Io e il mio compagno, Uwe Hobuss, siamo arrivati a Bolzano il 20 agosto, quando faceva ancora molto caldo. Siamo arrivati per restare - per sei anni. È una bella parola, lasciarsi alle spalle tutte le cose usuali e conosciute, salutare la famiglia e gli amici e partire per un nuovo territorio, verso persone nuove, ancora sconosciute, verso un periodo che ti aspetta come un campo aperto...

E che bello essere i benvenuti, avere un posto, trovare porte aperte, entrare nell'ampio appartamento parrocchiale e nella chiesa accogliente, attesi dal Cristo che ci saluta da una delle meravigliose finestre blu trasparenti dell'altare.



Il primo giorno di lavoro un matrimonio a 2000 m, su un prato di montagna sopra la Frommeralm, con il massiccio del Rosengarten sullo sfondo. È stato molto particolare per me e un po' come in un film. E poi fare conoscenze, creare contatti, conoscere, comprendere, pianificare, celebrazioni del culto. Due visite ai membri di Trento e di Bressanone. A Trento una densa celebrazione nel piccolo gruppo. Due funerali...

Le recenti celebrazioni domenicali sono state finora una gioia particolare per me, il momento centrale della settimana. Qui ci siamo riuniti per celebrare ciò che ci definisce e ci sostiene come cristiani: l'amore di Dio, la comunione con Lui e la comunione tra di noi.

Che bello quando i volti diventano familiari e quando è possibile conversare dopo la celebrazione nel giardino anche con gli sconosciuti.

Desidero poterci incontrare apertamente, nel rispetto delle reciproche opinioni e con la determinazione di difendere il proprio punto di vista: chiaro e al contempo flessibile, orientati insieme al messaggio di libertà e di amore. Guardo con curiosità a ulteriori incontri e un'attività intensa.

Sua/Vostra Frauke Leonhäuser

## La nostra nuova volontaria Elodie

Cara comunità,

sono arrivata qui a Bolzano il 14 settembre 2024 e mi sto ambientando. Io, Elodie, svolgerò un'attività di volontariato nella vostra comunità fino al prossimo giugno. Spero di poter sostenere attivamente la comunità nel prossimo anno e di poter apportare le mie idee e le mie competenze.

Mi piace molto conoscere la nuova città, le mie nuove attività e soprattutto la comunità.



Non vedo l'ora di esplorare nel prossimo futuro i magnifici dintorni e, in particolare, non vedo l'ora di partecipare insieme a voi alle celebrazioni religiose, alle feste e agli eventi.

Cordiali saluti

Elodie

---

## Eventi

### **Celebrazione di insediamento il 13 ottobre alle ore 15:00**



Foto: F. Leonhäuser

Che cosa significa per la nostra congregazione la presentazione della nostra pastora? Da un lato una festa per dare il benvenuto alla pastora che guiderà la nostra congregazione per i prossimi 6 anni e ci renderà visibili nell'AltoAdige e nel Trentino. Durante la celebrazione la pastora riceverà incarico e la benedizione per svolgere il suo ministero ecclesiastico qui nella congregazione di Bolzano. Ma molto di più rappresenta un obbligo per tutti noi che formiamo la comunità di Bolzano di fidarci l'uno dell'altro e di trasmettere la parola di Dio. Da quel momento in poi noi siamo un insieme, la nostra pastora e noi membri della comunità, la Chiesa Evangelica Luterana di Bolzano!

Una festa! E allora festeggiamo!

E vorrei quindi invitare ancora una volta tutti voi.

Caroline von Hohenbühel

Celebrazione di insediamento 13 ottobre 2024 ore 15:00 Christuskirche,  
seguito da un buffet in giardino.

---

## Ringraziamento per il raccolto - Ringraziamento per la vita

È arrivato il tempo del raccolto: mele, vino, marroni...

Crescita e maturazione non possono essere date per scontate. Ecco perché celebriamo il **ringraziamento** con una **celebrazione per famiglie seguita da una „mensa di minestra“**.

**Bambini di tutte le età sono espressamente i benvenuti!**

A **Bressanone** sabato **19/10/24 alle ore 16:00** nella chiesa di Erardo/ Erhardskirche.

In seguito andremo alla parrocchia cattolica di fronte per „Minestra e Conversazione“.

A **Bolzano** domenica **20/10/24 alle ore 10.00** nella Christuskirche.

In seguito ci fermeremo per una minestra insieme nella casa della comunità.



foto: Joseph Gonzalez su Unsplash

Sarebbe bello se qualcuno di voi potesse preparare e portare una zuppa. Per favore informate Kathrin Putzer in segreteria: [info@chiesa-evangelica.it](mailto:info@chiesa-evangelica.it) ; Tel 0471 281293.

Anche le offerte di raccolto sono molto gradite: Zucca o cavolo, pane o vino, mela o pera, uva o fiori. Tutto quello che è cresciuto e che rende la nostra vita bella e ricca.

Per favore, lasciate i vostri doni a Bolzano nella mattinata di sabato o portateli alla celebrazione. Grazie!

## Concerto barocco domenica 20 ottobre 2024 ore 19.00.

Una violinista brasiliana e un clavicembalista locale sono i protagonisti del concerto del 20 ottobre alle 19.00 nella nostra Chiesa evangelica, la Christuskirche. Priscila Rodrigues Silva Santos e Lorenz Bozzetta suoneranno opere di Palestrina, Taeggio, Scheidt, Fontana, Leonarda, Corelli e Bach, sfruttando al meglio l'ottima acustica della sala, sia grazie ai musicisti del piccolo ensemble cameristico che alla scelta del programma. Entrambi i musicisti hanno studiato alla Schola Cantorum di Basilea e sono conoscitori e amanti della musica barocca. Possiamo aspettarci una serata musicalmente emozionante.

Leonhard Tutzer

20. Oktober - ottobre 2024  
ore 19.00 Uhr

Evangelische Kirche Bozen  
chiesa evangelica di Bolzano  
via Col-di-Lana-Straße 10, 39100

**Konzert - Concerto**



*musica  
barocca*



Lorenz Bozzetta  
Cembalo - clavicembalo



Priscila Rodrigues Silva Santos  
Barockvioline - violino barocco

### **Celebrazioni a Bressanone e Trento una volta al mese**

A Bressanone celebrazione per famiglie nella chiesa di Erardo:  
19/10/24 ore 16:00 17/11/24 ore 16:00 08/12/24 ore 16:00

A Trento nella chiesa di Santa Margherita: 16/10/24 ore 18:00 20/11/24 ore 18:00  
11/12/24 ore 17:00 da Bärbel Gödel (con cena in un atmosfera di Avvento)

**Uno sguardo al giorno di San Martino:  
11/11/24 alle ore 17.00**

11 novembre, il giorno di San Martino. Tutti i bambini sono invitati a recarsi alla Christuskirche di Bolzano con una lanterna (non ancora accesa). Qui ascoltiamo la storia di San Martino e si parte per una piccola sfilata con le lanterne. Al termine ci riuniamo attorno a un braciere nel giardino della parrocchia. Ci sarà sicuramente qualcosa di caldo da bere.



Bild: Superbass / cc-by-sa 4.0 / nessuna modifica

Quelle: Wikimedia Commons

In: Pfarrbriefservice.de

---

**La rappresentazione teatrale del presepe**

Alle Jahre wieder... Ogni anno molti attendono con gioia la rappresentazione del presepe, che racconta della storia della nascita di Gesù nella stalla di Betlemme. Presto dovremo iniziare con le prove. Se siete interessati a partecipare contattate Miriam Weiß. Tel. 345 516 5008

---

## Celebrazioni e eventi in sintesi

06/10/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione con Cena Santa
13/10/24	ore 15	Christuskirche Bolzano	Celebrazione di insediamenti della pastora Frauke Leonhäuser, in seguito un brindisi
16/10/24	ore 18	Chiesa Santa Margherita, Trento	Celebrazione del culto
19/10/24	ore 16	Erhardskirche Bressanone	Celebrazione per famiglie, in seguito minestra e assemblea del gruppo locale
20/10/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Ringraziamento, celebrazione per famiglie, in seguito minestra
20/10/24	ore 19	Christuskirche Bolzano	Concerto musica barocca, organo e violino
27/10/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
03/11/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
10/11/24	ore 10	Christuskirche Bolzano	Celebrazione del culto
10/11/24	ore 18	Christuskirche Bolzano	Concerto d'organo
11/11/24	ore 17	Christuskirche Bolzano	San Martino, celebrazione per bambini, in seguito sfilata con le lanterne

## Abbiamo bisogno del vostro aiuto

### Sponsorizzazioni per le canne d'organo

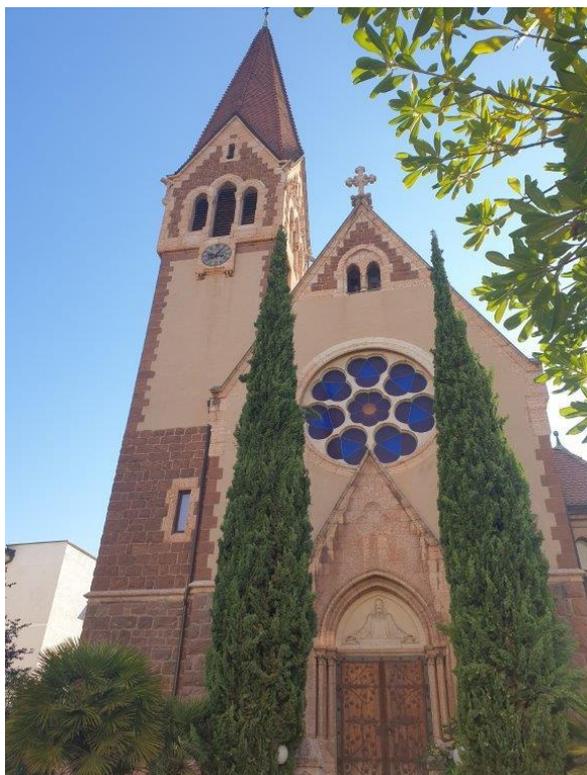
Siamo ancora alla ricerca di sponsor per acquistare un organo a canne. La maggior parte di queste 192 canne è ancora in attesa di uno sponsor. Ogni sponsor riceve un certificato di sponsorizzazione personalizzato per la canna d'organo scelta. La sponsorizzazione è un eccellente regalo originale per compleanni o altre occasioni speciali.

Siete voi stessi a decidere l'importo del contributo, che può variare da 45 a 200 euro. Contattate il nostro ufficio parrocchiale (Kathrin Putzer) per ulteriori informazioni!

[info@chiesa-evangelica.it](mailto:info@chiesa-evangelica.it)

Tel: 0471 - 281 293

**Vi salutiamo cordialmente!**  
**La vostra comunità evangelica luterana di Bolzano**



#### **Orari di apertura dell'ufficio parrocchiale:**

da lunedì a venerdì 10-12:00,

via Col di Lana 10, 39100 Bolzano,  
Tel. 0471 281293,

E-mail: [info@chiesa-evangelica.it](mailto:info@chiesa-evangelica.it)

Curatore Caroline von Hohenbühel:

Tel. 345 0209834

[hohenbuehel@gmx.com](mailto:hohenbuehel@gmx.com)

Pastora Frauke Leonhäuser:

Tel. 320 3269977

[leonhaeuser@chiesaluterana.it](mailto:leonhaeuser@chiesaluterana.it)

Volontaria Elodie Nowikow:

[elodie@schutzhuette.bz.it](mailto:elodie@schutzhuette.bz.it)

#### **Dati bancari:**

IBAN IT39Q 0604 51160 2000 00210 0000